

Mới đây, trong một cuộc tranh luận Munk Debates tại Toronto (Canada)



ngày 17.6.2011, cựu ngoại trưởng Mỹ Henry Kissinger đã nhận mạnh rằng Trung Quốc không thể trở thành một siêu cường quốc hùng mạnh.

Cuộc tranh luận The Munk Debates khởi sự từ năm 2008, chuyên về các đề tài chính trị quốc tế, diễn ra mỗi năm hai lần. Cuộc tranh luận do Quỹ từ thiện Aurea Foundation tài trợ, thu hút các học giả hay các chính trị gia từ mọi thành phần xã hội, thu nhập từ việc bán vé và bán bản quyền phát thanh và phát hình trên các hệ thống radio và truyền hình, trong đó có CBC Radio's Ideas, đài BBC và CSPAN.

Cuộc tranh luận nói trên mang tên “The 21st Century will belong to China” (Thế kỷ 21 sẽ thuộc về Trung Quốc), trong đó Kissinger cùng nhà bình luận Fareed Zakaria thuộc phe chống. Kissinger thì ai cũng biết, còn Fareed Zakaria là nhà bình luận nổi tiếng, từng là chủ bút lâu đời của tạp chí Time và hiện đang đồng diễn với khiên chống lại trình ngoại giao Fareed Zakaria GPS trên đài truyền hình CNN.

## Kissinger: Trung Quốc không thể thành siêu cường

T&#225;c Gi&#7843;: Trần Đ&#i H&#i

Th&#7913; Hai, 04 Th&#225;ng 7 N&#259;m 2011 05:12

---

H&#i tranh luận v&#i Giáo sư Niall Ferguson và David Daokui Li. Ferguson là giáo sư s&#i h&#i c t&#i Đ&#i h&#i c Havard còn Li là giáo sư giảng dạy t&#i Khoa kinh tế và quản trị c&#a Đ&#i h&#i c Thanh Hoa &#i B&#i c Kinh, m&#t trong nh&#ng đ&#i h&#i c hàng đầu c&#a Trung Quốc.

Theo kết quả bình chọn ban đầu c&#a khán giả thì Kissinger cùng Zakaria đã thắng l&#n khi 62 phần trăm số người tham dự đồng ý v&#i lập luận c&#a hai người.

Trong khi Ferguson và Li cho rằng v&#i đã phát triển hiện tại, Trung Quốc sẽ chắc chắn trở thành m&#t siêu cường, thì Kissinger cùng Zakaria nghĩ khác.

V&#i con m&#t c&#a m&#t b&#i cáo già chính trị và quan hệ quốc tế, Kissinger đưa ra những lập luận chặt chẽ để phản bác. Theo Kissinger thì dù growth hái được những lợi nhuận khổng lồ khá nhanh trên trường quốc tế, tuy nhiên, Trung Quốc sẽ phải giải quyết hàng loạt các vấn đề ngay trong nội địa và khó có thể trở thành m&#t quốc gia mạnh theo ý nghĩa “siêu cường quốc”.

Kissinger phát biểu: “Tôi tin rằng trong 10 năm tới đây, Trung Quốc sẽ phải đánh vật v&#i việc làm cách nào để có thể đưa những vấn đề liên quan đến thế chế chính trị ăn khớp v&#i quá trình phát triển kinh tế c&#a nước này. Tôi không tin rằng m&#t quốc gia đang c&#i s&#i c giải quyết những thay đổi căn bản lài có thể thời gian để thực hiện được”.

Trong khi đó thì Zakaria cho rằng sẽ phát triển c&#a Trung Quốc thì ư tính vững bền và có lúc sẽ sụp đổ. Ông nói: “không có cái gì sẽ vĩnh viễn đi theo m&#t đường thẳng”, và cho rằng sẽ phát triển “thẳng thẳng” c&#a Trung Quốc sẽ đến lúc “c&#i sụp đổ”.

Trên lập luận này, Li cho rằng giải quyết Trung Quốc đã h&#i c h&#i và thu thập nhu cầu kinh nghiệm từ nước ngoài, do đó h&#i sẽ có khả năng c&#i t&#i để Trung Quốc phát triển đúng hướng. Cuối cùng Li kết thúc bài tranh luận v&#i câu kết luận: “We still have gas in our gas tank”, nghĩa đen là “Bình xăng c&#a c&#i” và nghĩa bóng là v&#i còn đường để đi tới.

Nh&#i đã nói, đa số khán giả thiên về phe Kissinger và cũng t&#i cuộc tranh luận, các h&#i c giải này đưa đồng ý rằng Nh&#i sẽ trở thành m&#t siêu cường.

V&#228; thái đ&#228; hi&#228;u chi&#228;n c&#228;a Trung Qu&#228;c hi&#228;n t&#228;i, Kissinger đ&#228; đoán r&#228;ng M&#228; và Trung Qu&#228;c sẽ ph&#228;i đi&#228;u ch&#228;nh đ&#228; hình thành m&#228;t tr&#228;t t&#228; th&#228; gi&#228;i m&#228;i, trong đ&#228; không c&#228; ai đ&#228; c&#228; phép “gi&#228; tay cao h&#228;n”, và đ&#228; chính là thách th&#228;c hi&#228;n t&#228;i. Kissinger phát bi&#228;u: “Chúng ta ph&#228;i hi&#228;u r&#228;ng Trung Qu&#228;c sẽ phát tri&#228;n m&#228;nh h&#228;n và sẽ bu&#228;c ph&#228;i ng&#228;ng các hành đ&#228;ng mang tính hi&#228;u chi&#228;n..., Trung Qu&#228;c c&#228;n ph&#228;i hi&#228;u nh&#228;ng gi&#228;i h&#228;n c&#228;a mình trong quá trình xác l&#228;p các l&#228;i ích c&#228;a Trung Qu&#228;c trên quy m&#228; toàn c&#228;u, n&#228;u không Trung Qu&#228;c sẽ b&#228; các chính ph&#228; khác xa l&#228;n”.

Nh&#228;n cu&#228;c tranh lu&#228;n này, chúng ta sẽ nh&#228;n v&#228;n đ&#228; trong góc đ&#228; “chi&#228;n tranh kinh t&#228; - tài chính” mà Trung Qu&#228;c đang ti&#228;n hành v&#228;i M&#228; đ&#228; tr&#228; thành “siêu c&#228;ng”.

### Kinh t&#228;

Các thông tin cho th&#228;y c&#228;n lâu Trung Qu&#228;c m&#228;i qua m&#228;t M&#228; v&#228; kinh t&#228;. Theo s&#228; li&#228;u năm 2008 c&#228;a CIA's World Fact thì t&#228;ng s&#228;n l&#228;ng n&#228;i đ&#228;a c&#228;a Trung Qu&#228;c (GDP) là 7.8 t&#228;c M&#228; kim (7.8 trillion) so v&#228;i GDP c&#228;a M&#228; cùng năm là 14.29 t&#228;c M&#228; kim. Nh&#228; th&#228; n&#228;n kinh t&#228; M&#228; m&#228;nh g&#228;p hai Trung Qu&#228;c. T&#228;c đ&#228; tăng tr&#228;ng c&#228;a Trung Qu&#228;c vào năm 2008 là 9.8 ph&#228;n trăm cao h&#228;n r&#228;t nhi&#228;u so v&#228;i t&#228;c đ&#228; tăng tr&#228;ng c&#228;a M&#228;, v&#228;i m&#228;c 1.3 ph&#228;n trăm vào năm 2008.

Theo Qu&#228; Ti&#228;n t&#228; Qu&#228;c t&#228;, thu nh&#228;p đ&#228;u ng&#228;ng (GDP per capita) c&#228;a Trung Qu&#228;c trong năm 2010 là 4,82 USD, so v&#228;i c&#228;a M&#228; là 47,84 USD. C&#228; gi&#228;ng nguyên t&#228;c đ&#228; tăng tr&#228;ng này thì c&#228;n lâu Trung Qu&#228;c m&#228;i b&#228;t k&#228;p M&#228;. V&#228;i quá nhi&#228;u m&#228;m m&#228;ng xung đ&#228;t, b&#228;p b&#228;nh v&#228; tài nguyên cũng nh&#228; đ&#228; đ&#228;t t&#228;i m&#228;c tăng tr&#228;ng b&#228;o hoà: t&#228;c đ&#228; tăng tr&#228;ng trên s&#228; c&#228; lúc gi&#228;m xu&#228;ng và theo các kinh t&#228; gia cho r&#228;ng Trung Qu&#228;c ph&#228;i m&#228;t g&#228;n 50 năm n&#228;a m&#228;i k&#228;p Nh&#228;t và 100 năm n&#228;a m&#228;i k&#228;p M&#228;.

Nhi&#228;u ng&#228;ng cho r&#228;ng M&#228; đ&#228; h&#228;t th&#228;i vì Trung Qu&#228;c là ch&#228; n&#228; chính c&#228;a M&#228;, th&#228; nh&#228;ng nhi&#228;u nh&#228;a phân tích đ&#228; đ&#228;n câu c&#228;a nh&#228;a kinh t&#228; Pháp Paul R. La Monica đ&#228; nh&#228;n vào th&#228;c ch&#228;t c&#228;a v&#228;n đ&#228; “N&#228;u ng&#228;n hàng cho b&#228;n vay m&#228;t ngàn đô la, ng&#228;n hàng là ông ch&#228; c&#228;a b&#228;n. Nh&#228;ng n&#228;u ng&#228;n hàng cho b&#228;n vay m&#228;t tri&#228;u đô la, b&#228;n sẽ là ông ch&#228; c&#228;a ng&#228;n hàng.” (If the bank lends you a thousand dollars, the bank owns you. But if the bank lends you a million dollars, you own the bank).

Câu này cũng c&#228; th&#228; hi&#228;u theo ý c&#228;a H&#228; H&#228;u T&#228;ng trong cu&#228;n Phi L&#228;c sang Tàu: m&#228;t n&#228; c

nh&#225; mu&#225;n y&#225;n &#225;n làm ăn thì ph&#225;i trở thành con n&#225; c&#225;a m&#225;t c&#225;ng qu&#225;c. Đ&#225; kh&#225;i m&#225;t ti&#225;n, c&#225;ng qu&#225;c đó ph&#225;i b&#225;o v&#225; con n&#225; c&#225;a mình.

T&#225;ng t&#225;, Trung Quốc đang là ch&#225; n&#225; l&#225;n do đó ph&#225;i o b&#225; đ&#225; b&#225;o v&#225;, không cho n&#225;n kinh t&#225; M&#225; b&#225; s&#225;p. Chính nh&#225; th&#225; nên ch&#225; n&#225; Trung Quốc đã trở thành...con n&#225; c&#225;a M&#225;.

### **Ch&#225; n&#225; và con n&#225;**

N&#225;u đ&#225;ng ti&#225;n b&#225; gi&#225;m giá thì hàng nh&#225;p c&#225;ng s&#225; đ&#225;t h&#225;n và hàng xu&#225;t c&#225;ng s&#225; r&#225; h&#225;n: đây chính là y&#225;u t&#225; kích thích kinh t&#225; n&#225;i đ&#225;a và t&#225;o công ăn vi&#225;c làm. Ti&#225;n gi&#225;m giá thì dân trong n&#225;c s&#225; ít du l&#225;ch n&#225;c ngoài h&#225;n và do đó cũng ch&#225; tiêu pha trong n&#225;c, đây cũng là y&#225;u t&#225; kích thích th&#225; tr&#225;ng n&#225;i đ&#225;a, nh&#225;t là ngành du l&#225;ch.

Đ&#225; đ&#225;c nh&#225; th&#225;, t&#225; 10 năm nay Trung Quốc đã liên t&#225;c can thi&#225;p đ&#225; làm y&#225;u đ&#225;ng ti&#225;n c&#225;a mình và h&#225;u nh&#225; b&#225; ngoài tại các l&#225;i ph&#225;n n&#225;n hay đe do&#225; c&#225;a M&#225;. Nay thì đã đ&#225;n lúc M&#225; ra tay, ch&#225;i trò dĩ đ&#225;c tr&#225; đ&#225;c b&#225;ng cách phá giá đ&#225;ng ti&#225;n c&#225;a mình.

Theo các chuyên gia phân tích thì t&#225; 10 năm tr&#225; l&#225;i đây, Trung Quốc đã thao túng h&#225;i su&#225;t nhân dân t&#225; (NDT) v&#225;i M&#225; kim b&#225;ng cách m&#225;i ngày b&#225; ti&#225;n ra đ&#225; mua vào 1 t&#225; M&#225; kim và mua nh&#225; th&#225; trong g&#225;n 10 năm đ&#225; gi&#225; nhu c&#225;u cao đ&#225;i v&#225;i ti&#225;n M&#225;, do đó gi&#225; giá ti&#225;n M&#225; cao lên và nh&#225; đó b&#225;o v&#225; công ăn vi&#225;c làm c&#225;a ng&#225;oi dân Trung Quốc và b&#225;o đ&#225;m s&#225; &#225;n đ&#225;nh chính tr&#225; khi ai cũng có công ăn vi&#225;c làm. S&#225; l&#225;ng ti&#225;n M&#225; này không ph&#225;i gi&#225;nguy&#225;n m&#225;t ch&#225; mà còn dùng vào vi&#225;c khác, thí đ&#225; dùng đ&#225; mua ti&#225;n Úc nh&#225;m thanh toán các giao đ&#225;ch khoáng s&#225;n. Theo các quan sát viên thì cho đ&#225;n quý III c&#225;a năm 2010 s&#225; l&#225;ng d&#225; tr&#225; ngo&#225;i t&#225; c&#225;a Trung Quốc hi&#225;n t&#225;i đã lên t&#225;i h&#225;n 2,500 t&#225; M&#225; kim.

Chính vì th&#225; nên cán cân m&#225;u d&#225;ch M&#225; - Trung đã nghiêng h&#225;n v&#225; phía Trung Quốc và trong khi Trung Quốc t&#225;n h&#225;ng tình tr&#225;ng “xu&#225;t siêu” (xu&#225;t c&#225;ng nhi&#225;u h&#225;n nh&#225;p c&#225;ng) thì M&#225; lâm tình tr&#225;ng “nh&#225;p siêu” (nh&#225;p nhi&#225;u h&#225;n xu&#225;t). T&#225; lâu các nhà l&#225;p pháp M&#225; đã tranh cãi r&#225;t nhi&#225;u v&#225; đ&#225; tài này cũng nh&#225; gây áp l&#225;c lên gi&#225;i hành pháp. Theo h&#225; thì M&#225; có th&#225; t&#225;o ra n&#225;a tri&#225;u vi&#225;c làm trong vòng 2 năm và làm h&#225;i sinh các thành ph&#225; k&#225;ng&#225; vang bóng m&#225;t th&#225;i t&#225;i các bang Michigan, Illinois, Indiana, Ohio và Wisconsin mà không t&#225;n m&#225;t đ&#225;ng xu nào c&#225;: ch&#225; đ&#225;n gi&#225;n bu&#225;c Trung Quốc ng&#225;ng h&#225;n vi&#225;c thao túng ti&#225;n t&#225;, ng&#225;ng vi&#225;c làm cho đ&#225;ng Nhân dân t&#225; y&#225;u m&#225;t cách gi&#225; t&#225;o đ&#225; thúc đ&#225;y xu&#225;t c&#225;ng và tăng tr&#225;ng kinh t&#225;.

Đó là chiêu thức mà Trung Quốc đã theo đuổi từ bao nhiêu năm nay, sau khi thức hiên việc mua công nghệ và công nghệ kinh tế. Để làm việc này, Trung Quốc không ngần ngại thu hút sự đầu tư của các quốc gia và kinh tế để phân phối giá trị đồ vật nào đó, từ công nghệ chính phủ Việt Nam như ng năm trước, mà trên thực tế họ còn làm nhiều hơn thế bằng các biện pháp thương mại: bắt đầu ra đầu mua đầu tư Mỹ kim.

Nhưng càng làm như thế, Trung Quốc càng trở thành con tin của Mỹ. Các quan sát viên tính rằng cho đến quý III của năm 2010 số lượng Mỹ kim đầu tư của Trung Quốc đã lên tới hơn 2,500 tỷ Mỹ kim. Sau đó Trung Quốc trích một số Mỹ kim này để mua các trái phiếu mà chính phủ Mỹ phát hành.

Lấy thí dụ một công ty Mỹ đầu tư vào Trung Quốc số tiền 5 tỷ Mỹ kim. Công ty này không đầu tư chuyên nghiệp tiền vào Trung Quốc mà lấy ngay tiền của Trung Quốc qua các dịch vụ tài chính từ kho của Trung Quốc cho Mỹ vay qua việc mua trái phiếu.

Các công ty này lấy tiền của Trung Quốc, số đầu tư nhân công từ một của Trung Quốc, số xuất ra số nhập kho của 100 Mỹ kim như bán sang các thị trường khác với giá 500, 600 Mỹ kim và tiền lãi sẽ chảy hết vào Mỹ. Xét xem ai lợi hơn ai?

Trong khi đó, nếu Trung Quốc chỉ trò phá vỡ kinh tế Mỹ xuất, tiền Mỹ mất giá, kẻ lãnh đầu tư chính là Trung Quốc, 2500 tỷ Mỹ kim chỉ mất giá 1 phần trăm thôi, họ sẽ thiệt hại bao nhiêu. Do đó Trung Quốc phải làm sao để kinh tế Mỹ luôn vững mạnh.

Mà khi đầu tư tiền Mỹ mất giá thì nước Trung Quốc với 1.2 tỷ dân sẽ sinh lo. Lúc đó hàng không xuất công nghệ thì số xuất đình đầu và do đó thất nghiệp lên cao, tỷ lệ bất ổn cùng lên cao. Bất ổn cùng sinh đẻ, mọi trăm triệu dân không có việc làm thì chóng hay chảy cũng vác dao hay súng đi ăn cướp và có thể quay lại chế độ chính quyền.

Trung Quốc biết vậy nhưng vẫn phải mua tiền Mỹ như là cách phá giá đầu tư tiền để xuất công nghệ hàng vào Mỹ.

Trong mấy tháng qua Mỹ đã cho Trung Quốc no đòn khi họ giá đầu tư tiền của mình, vậy không

Như thế, vai trò “chủ nhân” của Trung Quốc chắc hẳn nói rằng nước này đã qua mặt Mỹ về kinh tế. Và không phải là chủ nhân thì muốn làm gì là làm.

Trong khi Mĩ đưa chày vào thềm phòng ngủ nhà tôi thì Trung Quốc cũng đưa chày vào thềm phòng xuýt còi.

Tổng sản lượng kinh tế Trung Quốc chỉ chiếm 4% sản lượng kinh tế toàn cầu theo danh nghĩa Trung Quốc tiêu thụ nội địa 7% sản lượng dầu mỏ, 25% sản lượng thiếc, 30% quặng sắt, 31% than và 27% sản lượng thép của toàn thế giới.

Đó là nhu cầu của mức phát triển hiện tại: trong tương lai, khi nguyên liệu và nhiên liệu càng hiếm và càng đắt, con hổ này cần xác bao nhiêu ngựa?

6 / 9

chính phủ Trung Quốc đã đặt chỉ tiêu xây dựng mức xã hội giàu có: đến năm 2020 thì số đặt số n l&#223;ng n&#223;i đ&#223;a g&#223;p b&#223;n m&#223;c hi&#223;n t&#223;i v&#223;i m&#223;c phát tri&#223;n 7.2%.

Bây giờ Trung Quốc đã xoay x&#223; h&#223;t h&#223;i đ&#223; đ&#223;p&#223;ng nhu c&#223;u k&#223; ngh&#223; n&#223;i đ&#223;a, đ&#223; có t&#223;ng s&#223;n l&#223;ng g&#223;p b&#223;n m&#223;c hi&#223;n t&#223;i thì h&#223; s&#223; trông c&#223;y vào ngu&#223;n ngu&#223;n li&#223;u và nhi&#223;n li&#223;u nào?

Đ&#223; là ch&#223;a k&#223; m&#223;m m&#223;ng b&#223;t&#223;n t&#223; b&#223;t công xã h&#223;i. S&#223; b&#223;t công &#223; Trung Quốc là m&#223;t hi&#223;n t&#223;ng mang tính toàn di&#223;n: b&#223;t công gi&#223;a đ&#223;a ph&#223;ng này v&#223;i đ&#223;a ph&#223;ng kia, gi&#223;a thành th&#223; v&#223;i thôn quê, gi&#223;a thành ph&#223;n đ&#223;c quy&#223;n đ&#223;c l&#223;i và nh&#223;ng ngu&#223;i dân th&#223;p c&#223; bé mi&#223;ng. H&#223; s&#223;u ngăn cách gi&#223;a ngu&#223;i giàu và ngu&#223;i ngh&#223;o ngày càng kh&#223;i r&#223;ng và ch&#223; ch&#223;c b&#223;ng n&#223;, nh&#223;t là m&#223;t khi n&#223;n th&#223;t nghi&#223;p tăng cao. Trung Quốc trông c&#223;y vào th&#223; tr&#223;ng ngo&#223;i qu&#223;c c&#223; hai m&#223;t tiêu th&#223; và ngu&#223;n li&#223;u, n&#223;u x&#223;u tr&#223;n &#223; n&#223;c ngo&#223;i thì các x&#223;ng s&#223;n xu&#223;t &#223; Trung Quốc s&#223; bó tay. Đ&#223;n m&#223;t lúc nào đ&#223;, vì không có vi&#223;c làm, dân chúng cũng s&#223; đ&#223; xô ra đ&#223;ng kêu g&#223;o chính phủ và gây nên nh&#223;ng bi&#223;n lo&#223;n chính tr&#223;.

## **S&#223;c b&#223;t c&#223;a qu&#223;c gia**

Trong khi Trung Quốc duy trì m&#223;t c&#223; ch&#223; kinh t&#223; t&#223; b&#223;n n&#223;a v&#223;i, ch&#223;u áp l&#223;c chi ph&#223;i quá m&#223;nh m&#223; b&#223;i nhà n&#223;c đ&#223;c quy&#223;n thì M&#223; có m&#223;t đ&#223;nh ch&#223; dân ch&#223; v&#223;ng ch&#223;c, v&#223;i m&#223;t n&#223;n kinh t&#223; sáng t&#223;o và luôn tìm ra đ&#223;c chính sách thích &#223;ng v&#223;i hoàn c&#223;nh, th&#223;m chí v&#223;i các cu&#223;c kh&#223;ng ho&#223;ng, cu&#223;c kh&#223;ng ho&#223;ng l&#223;n nh&#223;t vào năm 1930, cu&#223;c kh&#223;ng ho&#223;ng g&#223;n nh&#223;t vào năm 2008.

Đ&#223;u năm nay, Qu&#223; Ti&#223;n t&#223; qu&#223;c t&#223; (IMF) đ&#223; báo r&#223;ng kinh t&#223; M&#223; s&#223; ch&#223;m đ&#223; tăng c&#223;a Trung Quốc vào năm 2016 và do đ&#223; đã g&#223;i lên nh&#223;ng cu&#223;c tranh lu&#223;n sôi n&#223;i. Trong đ&#223;, không ít ý ki&#223;n cho r&#223;ng, M&#223; nên m&#223;ng vì đ&#223;u này.

Lý do là dù M&#223; không còn là n&#223;n kinh t&#223; hàng đ&#223;u, thì cũng là n&#223;n kinh t&#223; phát tri&#223;n v&#223;ng m&#223;nh.

Theo ý ki&#223;n này thì có nh&#223; v&#223;y M&#223; m&#223;i b&#223; thái đ&#223; t&#223; m&#223;n và tr&#223;i nghi&#223;m c&#223;m gi&#223;c c&#223;a m&#223;t “k&#223;y u”, do đ&#223; m&#223;i t&#223; rõ b&#223;n lĩnh và quy&#223;t đoán trong vi&#223;c c&#223;i t&#223; đ&#223; thúc đ&#223;y ti&#223;n tr&#223;nh ph&#223;c h&#223;i tăng tr&#223;ng kinh t&#223;. M&#223; là c&#223;ng qu&#223;c s&#223; m&#223;t nh&#223;ng ch&#223;a ph&#223;i m&#223;nh toàn di&#223;n. T&#223; l&#223; b&#223;n cùng c&#223;a M&#223; cao nh&#223;t trong s&#223; các n&#223;c phát tri&#223;n. Thành t&#223;u giáo d&#223;c c&#223;a M&#223; cũng ch&#223; x&#223;p h&#223;ng

trung bình trong những năm gần đây.

Chính tình thế báo động đó sẽ thôi thúc các hành pháp và lập pháp Mỹ cũng như hai phía chính trị cùng ngả về phía hành pháp để đưa ra những sách lược sáng suốt vì quyền lợi quốc gia. Hiện chính phủ Obama đang chờ đợi để có thể thúc đẩy thâm hụt ngân sách và sẽ nhìn quốc gia khổng lồ sẽ phải chi trả 14,3 nghìn tỷ Mỹ kim và sẽ chờ đợi đợt này còn nảy sinh thêm mâu thuẫn giữa hành pháp và lập pháp, giữa dân chúng và cộng hòa. Khi bước cú sốc “mất ngôi” thì bên lãnh đạo Mỹ sẽ triển khai mọi nỗ lực và các biện pháp kinh tế - tài chính sẽ được tung ra triền triền, nhằm giành lấy vị thế hàng đầu.

Độc lập của nền kinh tế chưa phải là tất cả mà khả năng tăng trưởng bền vững của nền kinh tế mới là chìa khóa.

Nhiệm vụ quan trọng nhất phải là để tăng trưởng kinh tế chóng mặt của Trung Quốc mà không nghĩ đến cái giá phải trả cho môi trường và xã hội.

Trung Quốc là một miếng bánh đang với lập để mong muốn ngoài việc sẽ phần lớn như chủ yếu những thành phố ven biển ở phía đông và phía nam, còn phần miền trung những dân còn phần sẽ những cái nhà ở trong hang núi. Không chỉ là sẽ bắt công gia để phần này với để phần kia, giữa thành thị với thôn quê, hẻm sâu ngăn cách giữa người giàu và người nghèo ngày càng khập khiễng và chênh lệch bùng nổ.

Cũng giống như Việt Nam, đây đó trong các vùng thôn quê Trung Quốc đã phát sinh các hiện tượng nổi loạn vì nền “giỏi to hơn bù đắp” khi các viên chức đưa phần lợi về các công ty mua chuộc, gây thiệt hại cho họ. Mấy tuần qua, báo chí thế giới đã tường thuật các vụ nổ bom nhằm vào các công sở ở Trung Quốc: chuyện này thì đó là phần lợi của một người thất nghiệp, chuyện kia là phần lợi của người bị “cưỡng chế” nhà cửa theo quy hoạch.

Về tình trạng ô nhiễm thì bất cứ ai cũng ghé thăm Bắc Kinh hay Thượng Hải đều cảm thấy sẽ ngột ngạt của hai thành phố này: trong 10 thành phố ô nhiễm nhất thế giới thì Trung Quốc chiếm tới 7. Theo một báo cáo phúc trình của World Bank thì những thiệt hại môi trường này đã làm Trung Quốc tốn hàng tới 8 đến 12% tổng sản phẩm quốc nội mỗi năm. Đáng thôi, cũng theo một báo cáo của World Bank, có tới 75% sông ngòi Trung Quốc đã bị ô nhiễm trầm trọng khi nước ở đây không thể lấy ra uống được, cá ở đây không thể ăn được, thậm chí nước ở đây cũng

## Kissinger: Trung Quốc không thể thành siêu cường

T&#225;c Gi&#7843;: Trần Đ&#225;i H&#225;i

Th&#7913; Hai, 04 Th&#225;ng 7 N&#259;m 2011 05:12

---

không thể sẽ đóng cho mục đích d&#225;n thu&#225;nh&#225;p đi&#225;n vì sẽ h&#225;i cây c&#225;i, hoa màu.

Trần Đ&#225;i H&#225;i

Tham khảo:

[1] [http://www.huffingtonpost.ca/2011/06/18/henry-kissinger-china-won\\_n\\_879721.html](http://www.huffingtonpost.ca/2011/06/18/henry-kissinger-china-won_n_879721.html)